

# 逾40專家聚首「中國古代藝術保護國際研討會」

## 王旭東倡建共享文物保護標準體系

由故宮博物院、敦煌研究院、香港故宮文化博物館聯合主辦的「承前啟後——中國古代藝術保護國際研討會」，一連三天在香港故宮文化博物館舉行。超過40位來自世界重要文博機構的館長、文保專家和科學家發表主題演講和專業報告，以領域現狀與新方向為主題，旨在探索中國文物保護的未來發展方向。

大公報記者 徐小惠、劉毅

近年來，中國文物保護領域發展迅速，此次中國古代藝術保護國際研討會促進了國際交流與機構之間的合作。昨天的大會日程中，多位專家學者就「中國古代藝術保護的現狀與未來」發表主題演講，包括故宮博物院院長王旭東、敦煌研究院副院長郭青林、香港故宮文化博物館館長吳志華、史密森國立亞洲藝術博物館 Dame Jillian Sackler 館長蔡斯·F·羅賓遜、九州國立博物館館長富田淳等。

### 王旭東：人文社科應結合文物保育

王旭東發表主題演講時，多次提及應以更加開放、包容的姿態共同搭建開放、平等、共享的文物保護交流平台，他提倡建立國際共享的文物保護標準體系：「只是為了更好地分享經驗，而非站在行業制高點去要求他人，且人文社科應與文物保育相結合。」

王旭東續表示：「故宮博物院、敦煌研究院及香港故宮文化博物館願與全球致力文物修復的文博機構，加強交流合作，不斷推動包括中國古代藝術品在內的人類文明成果的價值挖掘和保護傳承，為保護文化的多樣性而加強不同文明交流互鑒，為構建人類命運共同體作出應有的貢獻。」

### 郭青林：未來重心關注洞窟保護

郭青林形容此次研討會是一個很好的平台，可以讓更多人了解敦煌研究院在遺址和文物保護，以及國際合作和公眾教育方面的不懈努力，也期待進一步深化敦煌研究院與其他機構之間的文保合作。他指出，有關敦煌莫高窟的保育進行研究時間比較長，保護過程是「反覆遞進，不斷提升」。

在發言時，郭青林還重點介紹敦煌研究院的崖體加固工程，「多學科貫穿整個保護過程」，而未來的工作重心是關注全球暖化下的洞窟保護。

### 吳志華：公眾參與助力文保工作

吳志華十分開心可以見到不少國際文博機構專家參與是次研討會，他們圍繞中國文物保護工作展開深入討論，為文博機構之間的交流與合作帶來積極、長遠的影響。他希望通過對該議題的深入關注，強化香港在中國文物保護領域所扮演的角色，同時提高全球各地公眾對文物修復的認同與重視。吳志華指出，公眾的參與和支持，特別有助於文物保護，「公眾體會到文物的遺產價值，繼而豐富到其文化生活當中，這一點尤為重要。」



▲故宮博物院院長王旭東。



▲故宮博物院。



▲敦煌研究院。



▲香港故宮文化博物館。



▲嘉賓出席「承前啟後——中國古代藝術保護國際研討會」開幕式。

### 攜手合作 探索文物修復新方法

昨天下午，史密森國立亞洲藝術博物館 Dame Jillian Sackler 館長蔡斯·F·羅賓遜在「承前啟後——中國古代藝術保護國際研討會」上，就「史密森國立亞洲藝術博物館的文物保護：過去、現在與未來」發表演講。他提到，為了提高公眾對文物保育的認知，史密森國立亞洲藝術博物館做了非常多的工作，通過展覽、項目、研討會等方式，分享專業知識以及文物保育的技術。他表示，當前博物館中的中國、日本以及西方的文物保護工作者們正共同攜手合作，大家經常一起探討文物修復的材料和方式，藉以產生新的應對方式。

### 文保技術應受保護

日本九州國立博物館館長富田淳在現場分享了日本博物館對中國書畫的保護工作，包括日本對於新卷帶的製作方式等實用信息。日本博物館對於中國書畫的修復方針已經發生變化，富田淳說，過去日本博物館在修復中國書畫時，會盡量使用與書畫材質相同的原材料，為了尋找這些原材料，他們會大費周章，而如今日本博物館在修復中國書畫時，會在觀眾看得到的地方使用中國材料，在觀眾看不到的地方使用更加便於保存的材料，「因此，現在的中國書畫修復中用了很多的和紙。」另外，富田淳提到，除了保護文物，還應該保護文物保護的技術，日本國立文化機構在此方面也做了存檔、記錄等工作。

### 加互動元素添趣味

浙江大學藝術與考古學院院長趙豐圍繞「考古發現的中國紡織文物保護的歷史與展望」為主題演講。趙豐此前一直從事絲綢研究，他現場分享了包括1956年對定陵，以及之後在馬王堆考古中的紡織文物發現和保護，並從學術實驗角度，探討未來對於紡織文物保護的展望，認為可以考慮通過劣化機理對脆弱文物進行保護。

在「中國古代藝術保護國際合作與國際合作」圓桌討論環節，參與討論的專家學者包括郭青林、趙豐、富田淳、康文署文物修復辦事處總監謝建輝、香港故宮文化博物館副館長（研究策展及節目）王伊悠、史密森國立亞洲藝術博物館文物保護修復科技研究部主任徐得娜，以及故宮博物院文保科技部副主任雷勇等。

郭青林、趙豐、富田淳分享了當前博物館在文物修復過程中如何加入更多的互動元素，趙豐提到，他們曾在博物館地下空間進行文物保護，觀眾可以在博物館地面俯視看到他們的文物修復工作。王伊悠則表示，香港市民對於文物修復工作具有很濃厚的興趣，未來應該用好這個特點。徐得娜分享了博物館如何獲得和運用資金，她提到，他們此前一個在美國介紹中國書畫的項目受疫情影響，線下部分暫停，於是他們便轉為線上進行，擴大了受眾接觸面，而後他們還利用這筆資金拍攝了紀錄片，記錄新老兩代修復師如何進行傳承。

研討會今日將繼續進行，圍繞「文物與遺址保護中的多領域合作」以及「文物保護與公眾教育創新」為主題，中國文化遺產研究院李黎、秦始皇帝陵博物院周萍、復旦大學陳剛、康文署文物修復辦事處謝志遠、倫敦大學陶德藝術學院黃幼玲、澳門文物保存修復學會陳志亮等將發表報告。



▲文物修復與時並進，採用新物料新方法。資料圖片

## 「更衣記戲服秀」5影片

### 電影資料館下月有得睇

電影《畸人艷婦》(1960)劇照。

▲電影《新紅樓夢》(1952)以不同的旗袍來反映角色的身份和性格。

【大公報訊】康樂及文化事務署（康文署）香港電影資料館（資料館）將於2024年1月14日至5月5日在資料館電影院，放映五部與現正舉行的「更衣記——香港電影旗袍戲服秀」展覽相關的電影，將旗袍在光影中的美感和東方韻致呈現觀眾眼前。「更衣記——香港電影旗袍戲服秀」展覽及放映節目均為「香港流行文化節2023」節目之一。

### 光影中旗袍的作用

戲服在電影世界裏發揮着重要作用，有助交代不同角色的社會地位和人物性格，以及塑造故事人物的形象。《新紅樓夢》(1952)將經典文學的三角戀故事搬到1950年代，飾演林黛玉的李麗華和飾演王熙鳳的羅蘭與一眾夫人小姐，各穿上設計別出心裁的旗袍，來反映不同角色的身份和性格。

尤敏在《香港之星》(1963)飾演留學日本的醫學生，與日本俊男實田明共譜異國愛情故事。尤敏在戲中穿着的多套旗袍，均展現她的綽約美態，以及角色的溫婉和知性。

在《畸人艷婦》(1960)中，樂蒂飾演的角色為了家人與胡金銓飾演的富家子締結有名無實的婚姻。電影透過樂蒂戲服的轉變反映角色的情感變化：素雅的旗袍造型代表傳統女性的形象，西化裙裝象徵對婚戀自由的憧憬。

香港電影在二十世紀八十和九十

年代翻起復古風，《滾滾紅塵》(1990)和《阮玲玉》(1992)的故事分別發生在不同年代和背景，旗袍戲服的式樣亦因此各有特色。林青霞在《滾滾紅塵》裏飾演戰時東北的女作家，她所身穿沉色闊身罩袍烘托出時代背景的蒼涼氛圍。《阮玲玉》的故事背景是三十年代的上海，張曼玉飾演女星阮玲玉，在電影中身穿束頸高領、幾何圖案窄身長旗袍，再現當時上海時髦女性的曼妙身姿。

### 所有場次設映後談

所有場次均設映後談，由著名時裝設計師鄧達智、形象指導劉天蘭、服裝指導及紡織品研究專家張西美、李惠玲、吳國禧和導演嚴浩主講。

《新紅樓夢》設中文唱詞，《香港之星》和《畸人艷婦》設中文字幕，《滾滾紅塵》和《阮玲玉》設中、英文字幕。

電影票價45元，現於城市售票網(www.urbtix.hk)發售。有關節目詳情，可致電2739 2139查詢。

「更衣記——香港電影旗袍戲服秀」展覽現於資料館展覽廳舉行至明年5月5日，展出31套由多位經典女星在1950至1990年代的電影中穿過的旗袍戲服，包括《紅玫瑰》(1952)的李麗華、《新紅樓夢》的羅蘭、《都會交響曲》(1954)的夏夢、《蕉風椰雨》(1960)的樂蒂、《藍與黑》(1966)的林黛、《滾滾紅塵》的林青霞及《阮玲玉》的張曼玉等。



▲張曼玉在電影《阮玲玉》(1992)中再現當時上海時髦女性的曼妙身姿。



▲「更衣記——香港電影旗袍戲服秀」展覽現於電影資料館舉行。